

Відгук-рецензія зовнішнього стейкхолдера
Ленд'єла Юрія Юрійовича
приватного перекладача
на освітньо-професійну програму
«Англійська мова та література (переклад включно), угорська мова та література»
для підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня зі спеціальності В 11.041
Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)
галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки

Підготовка фахівців у сфері іноземної філології та перекладу сьогодні має важливе значення для розвитку освіти, міжнародної співпраці та професійної комунікації. Сучасні суспільні зміни, європейська інтеграція та потреба у кваліфікованих спеціалістах спонукають заклади вищої освіти постійно вдосконалювати зміст і організацію освітнього процесу. Освітньо-професійна програма, розроблена відділенням англійської мови та літератури кафедри філології Закарпатського угорського університету ім. Ференца Ракоці II, орієнтована на підготовку здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Її метою є формування сучасного фахівця у сфері філології та перекладу, здатного професійно працювати в умовах міжкультурної взаємодії, використовувати іноземні мови у практичній діяльності та ефективно застосовувати набуті знання у професійному середовищі.

Програма поєднує теоретичну підготовку з практичним спрямуванням навчання. Освітні компоненти забезпечують розвиток перекладацьких, мовних і комунікативних умінь, необхідних для роботи з усними та письмовими текстами різних жанрів і стилів. Під час навчання використовуються сучасні методи викладання, інтерактивні форми роботи та студентоцентрикований підхід, що сприяє розвитку самостійності, критичного мислення й професійної мобільності здобувачів освіти.

Важливо, що зміст програми враховує сучасні вимоги професійного середовища та потреби роботодавців. Послідовність освітніх компонентів, поєднання обов'язкових і вибіркових дисциплін, а також організація перекладацьких практик забезпечують системне формування професійних компетентностей і належний рівень практичної підготовки майбутніх випускників.

Окремої уваги заслуговує орієнтація програми на розвиток здатності до ефективної міжкультурної комунікації та професійної діяльності у багатомовному середовищі. Вивчення англійської та угорської мов створює додаткові можливості для професійної реалізації випускників і підвищує їхню конкурентоспроможність на сучасному ринку праці.

У цілому освітньо-професійна програма «Англійська мова та література (переклад включно), угорська мова та література» відповідає сучасним вимогам вищої освіти, забезпечує якісну підготовку здобувачів освіти та може бути рекомендована для подальшого використання в освітньому процесі Закарпатського угорського університету ім. Ференца Ракоці II.

13 травня 2026 р.



Ленд'єл Юрій Юрійович

Відгук-рецензія зовнішнього стейкхолдера

Штефуци Вікторії

доктора філософії, завідувачки кафедри української мови та культури

Ниредьгазького університету

на освітньо-професійну програму

«Англійська мова та література (переклад включно), угорська мова та література»
для підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня зі спеціальності В11.041
Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)
галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки

У сучасних умовах розвитку міжнародної співпраці та міжкультурної комунікації фахівці у сфері іноземної філології та перекладу залишаються затребуваними в різних сферах професійної діяльності. Вони успішно працюють у галузі освіти, перекладу, міжнародних відносин, туризму та інших напрямках, де необхідне вільне володіння іноземними мовами та навички професійної комунікації. У зв'язку з цим особливого значення набуває якісна підготовка майбутніх філологів і перекладачів у закладах вищої освіти.

Закарпатський угорський університет ім. Ференца Ракоці II має належний кадровий потенціал, практичний досвід і сучасне освітнє середовище для підготовки конкурентоспроможних фахівців у цій сфері. Освітньо-професійна програма «Англійська мова та література (переклад включно), угорська мова та література», розроблена кафедрою філології відділення англійської мови та літератури, спрямована на підготовку здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти та враховує сучасні вимоги до професійної підготовки у сфері філології та перекладу. Програма передбачає формування загальних і фахових компетентностей, необхідних для подальшої професійної діяльності. Її зміст поєднує фундаментальну мовну підготовку з розвитком практичних навичок перекладу, міжкультурної комунікації та роботи з текстами різних жанрів і стилів. Освітні компоненти дібрано таким чином, щоб забезпечити послідовне формування професійних умінь і здатність застосовувати набуті знання у практичній діяльності. Аналіз змісту освітньо-професійної програми свідчить про її відповідність сучасним вимогам до підготовки фахівців у галузі філології та перекладу. Структура програми, послідовність вивчення дисциплін, поєднання обов'язкових і вибіркових компонентів, а також організація освітнього процесу забезпечують досягнення визначених результатів навчання та відповідають актуальним потребам сучасного ринку праці.

Важливо, що програма орієнтована не лише на теоретичну підготовку, а й на розвиток практичних умінь, необхідних для професійної діяльності перекладача та філолога. Вивчення англійської та угорської мов сприяє формуванню високого рівня мовної компетентності та підвищує професійні можливості майбутніх випускників.

У цілому освітньо-професійна програма «Англійська мова та література (переклад включно), угорська мова та література» відповідає сучасним вимогам вищої освіти та може бути рекомендована для підготовки здобувачів освіти у сфері філології та перекладу.

6.05.2026 р.

Ar. Stefuci Viktorija
Штефуца Вікторія

Відгук-рецензія зовнішнього стейкхолдера
Форкош-Кордонєць Габрієлли Олександрівни
(перекладач, Приватне акціонерне товариство «Видавництво «Угорський вісник» і
Центр юридичних перекладів») на освітньо-професійну програму
«Англійська мова та література (переклад включно), угорська мова та література»
для підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня зі спеціальності В11.041
Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)
галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки

Сьогодні підготовка фахівців у галузі філології та перекладу набуває особливого значення, адже міжнародна співпраця, розвиток міжкультурної комунікації та активне використання іноземних мов у професійній сфері потребують кваліфікованих спеціалістів. Саме тому освітньо-професійні програми, спрямовані на поєднання ґрунтовної мовної підготовки з практичними перекладацькими навичками, залишаються актуальними та затребуваними. Освітньо-професійна програма «Англійська мова та література (переклад включно), угорська мова та література», розроблена кафедрою філології відділення англійської мови та літератури Закарпатського угорського університету ім. Ференца Ракоці II, орієнтована на підготовку здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11.041 Філологія. Програма враховує сучасні вимоги до професійної підготовки майбутніх філологів і перекладачів, а також потреби сучасного ринку праці.

Освітній процес вибудований таким чином, щоб поєднувати теоретичне навчання з практичним досвідом. Освітні компоненти спрямовані на розвиток мовної, комунікативної та перекладацької компетентностей, необхідних для подальшої професійної діяльності. Важливо, що програма не обмежується лише вивченням мов, а формує вміння працювати з різними типами текстів, здійснювати усний і письмовий переклад, ефективно комунікувати в міжкультурному середовищі та застосовувати набуті знання на практиці.

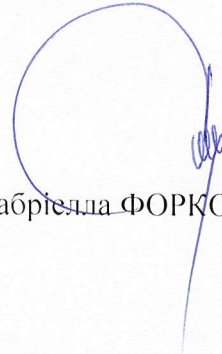
Окремої уваги заслуговує практична складова підготовки. У процесі навчання студенти мають можливість розвивати навички професійної комунікації, перекладу фахових текстів та роботи з сучасними мовними ресурсами. Вивчення англійської та угорської мов на належному рівні сприяє формуванню конкурентоспроможного фахівця, який здатний адаптуватися до сучасних професійних вимог.

Позитивним є й те, що зміст програми відповідає сучасним тенденціям розвитку гуманітарної освіти та враховує потреби роботодавців. Перелік дисциплін, організація

практичної підготовки та загальна структура освітнього процесу створюють належні умови для якісної підготовки майбутніх бакалаврів.

У цілому освітньо-професійна програма «Англійська мова та література (переклад включно), угорська мова та література» забезпечує сучасний рівень підготовки здобувачів вищої освіти за спеціальністю В11.041 Філологія та може бути рекомендована для подальшого використання в освітньому процесі.

04 травня 2026 р.



Габрієлла ФОРКОШ-КОРДОНЕЦЬ